

促進種族平等 現行及計劃中的措施

立法會秘書處(“秘書處”)在立法會行政管理委員會督導下為立法會提供行政支援及服務。秘書處的使命是為立法會提供高效及專業的秘書服務、資料研究及行政支援，提高公眾對立法會事務的認識，以及確保提供有效的申訴途徑。

秘書處非常重視確保所有市民不論種族背景，皆有平等機會了解和參與立法會事務。

有關服務

- 便利不同種族的團體代表及市民在立法會委員會會議或公聽會上，就公眾關注的議題表達意見
- 便利不同種族的團體代表及市民使用在立法會申訴制度下提供的服務
- 向不同種族人士推廣立法會的工作

現行措施¹

- 因應以下人士的要求，提供從中或英文(視何者適用而定)譯成另外8種語言(即印尼語、印度語、尼泊爾語、旁遮普語、烏爾都語、他加祿語、泰語及越南語)或從該8種語言譯成中或英文的傳譯/翻譯服務：
 - 出席立法會委員會會議或公聽會、或向委員會提供書面意見的不同種族團體代表及市民；及
 - 出席在申訴制度下舉行的預先編排的會議的不同種族申訴人。
- 在有需要及適當情況下，安排透過“融匯一少數族裔人士支援服務中心”提供英語及上述另外8種語言的三方電話免費傳譯

¹ 在特殊情況下(例如2019冠狀病毒病疫情期間)，秘書處或會適當地調整部分措施。

服務，以了解和回應操相關語言的立法會綜合大樓訪客的查詢。

- 立法會圖書館提供涉及種族共融題材的圖書館資料，讓立法會議員、秘書處職員及圖書館其他使用者更深入了解與不同種族群體有關的議題。
 - 有關種族敏感度和多元文化的培訓已納入秘書處定期舉辦的職員培訓計劃，以增強職員對不同種族人士的文化、特殊需要及關注的意識和敏感度。
 - 所有立法會會議及立法會委員會公開會議均設有英文、廣東話及普通話即時傳譯，歡迎市民在立法會綜合大樓公眾席旁聽這些會議，或透過立法會網站的網上廣播系統觀看會議過程。
 - 秘書處印製的所有資料單張及立法會網站的所有重要告示，均中英對照。
- 將採取的額外措施 ● 選取部分由秘書處發出的告示及編製的資料單張，翻譯成印尼語、印度語、尼泊爾語、旁遮普語、烏爾都語、他加祿語、泰語及越南語。
- 日後工作評估 ● 秘書處會不時評估其服務及培訓，並在過程中考慮市民、立法會議員和秘書處職員的意見及建議，從而進一步改善服務。

查詢/申訴

市民如對秘書處採取的促進種族平等措施有任何查詢/建議，可致電3919 3077或透過電郵(adm@legco.gov.hk)聯絡立法會秘書處高級議會秘書(總務)2。

立法會秘書處
2022年4月